

# F13000005275

\_\_\_\_\_  
(Requestor's Name)

\_\_\_\_\_  
(Address)

\_\_\_\_\_  
(Address)

\_\_\_\_\_  
(City/State/Zip/Phone #)

☐ PICK-UP

☐ WAIT

☐ MAIL

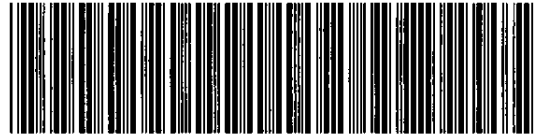
\_\_\_\_\_  
(Business Entity Name)

\_\_\_\_\_  
(Document Number)

Certified Copies \_\_\_\_\_ Certificates of Status \_\_\_\_\_

Special Instructions to Filing Officer:

Office Use Only



700254066237

11/25/13--01036--018 \*\*78.75

FILED  
13 DEC -9 PM 1:08  
SECRETARY OF STATE  
TALLAHASSEE, FLORIDA

W13-65305

K 12/10/13



FLORIDA DEPARTMENT OF STATE  
Division of Corporations

November 26, 2013

TAMMY PEREZ  
TABADESA ASSOCIATES  
7005 W. 17TH CT.  
HIALEAH, FL 33014

SUBJECT: SERVICIOS Y EQUIPOS DE AUTOMATIZACION Y CONTROL  
PETROSID LIMITADA  
Ref. Number: W13000065305

We have received your document for SERVICIOS Y EQUIPOS DE AUTOMATIZACION Y CONTROL PETROSID LIMITADA and your check(s) totaling \$78.75. However, the enclosed document has not been filed and is being returned for the following correction(s):

The use of LIMITED or LTD. is not sufficient as a corporate designation. The name must include a word such as INCORPORATED, INC., CORPORATION or CORP.

Please list the Federal Employer Identification number in the appropriate section of the application. If applied for, enter "applied for", or if not applicable, enter "N/A".

A certificate of existence or a certificate of good standing, dated no more than 90 days prior to the delivery of the application to the Department of State, duly authenticated by the secretary of state or other official having custody of the records in the jurisdiction under the laws of which it is incorporated/organized, must be submitted to this office. A translation of the certificate under oath of the translator must be attached to a certificate which is in a language other than the English language. A photocopy of this certificate is not acceptable.

Please return the corrected original and one copy of your document, along with a copy of this letter, within 60 days or your filing will be considered abandoned.

If you have any questions concerning the filing of your document, please call (850) 245-6052.

Thomas Chang  
Regulatory Specialist II  
New Filing Section

Letter Number: 413A00027229

RECEIVED  
13 DEC -9 PM 12:39  
SECRETARY OF STATE  
TALLAHASSEE, FLORIDA

It is  
dated  
November  
14, 2013

## COVER LETTER

**TO:** New Filing Section  
Division of Corporations

**SUBJECT:** SERVICIOS Y EQUIPOS DE AUTOMATIZACION Y CONTROL PETROSID LIMITADA. INC  
Name of corporation - must include suffix

Dear Sir or Madam:

The enclosed "Application by Foreign Corporation for Authorization to Transact Business in Florida," "Certificate of Existence," or "Certificate of Good Standing" and check are submitted to register the above referenced foreign corporation to transact business in Florida.

Please return all correspondence concerning this matter to the following:

TAMMY PEREZ

Name of Person

TABADESA ASSOCIATES

Firm/Company

7005 W 17TH CT

Address

HIALEAH, FL 33014

City/State and Zip code

TAMMYP@TABADESA.COM

E-mail address: (to be used for future annual report notification)

For further information concerning this matter, please call:

TAMMY PEREZ

Name of Person

at ( 786 ) 541-8043

Area Code & Daytime Telephone Number

**STREET/COURIER ADDRESS:**

New Filing Section  
Division of Corporations  
Clifton Building  
2661 Executive Center Circle  
Tallahassee, FL 32301

**MAILING ADDRESS:**

New Filing Section  
Division of Corporations  
P.O. Box 6327  
Tallahassee, FL 32314

Enclosed is a check for the following amount:

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> \$70.00 Filing Fee | <input checked="" type="checkbox"/> \$78.75 Filing Fee &<br>Certificate of Status | <input type="checkbox"/> \$78.75 Filing Fee &<br>Certified Copy | <input type="checkbox"/> \$87.50 Filing Fee,<br>Certificate of Status &<br>Certified Copy |
|---|---|---|---|

**APPLICATION BY FOREIGN CORPORATION FOR AUTHORIZATION TO TRANSACT  
BUSINESS IN FLORIDA**

*IN COMPLIANCE WITH SECTION 607.1503, FLORIDA STATUTES, THE FOLLOWING IS SUBMITTED TO  
REGISTER A FOREIGN CORPORATION TO TRANSACT BUSINESS IN THE STATE OF FLORIDA.*

1. SERVICIOS Y EQUIPOS DE AUTOMATIZACION Y CONTROL PETROSID LIMITADA, INC  
(Enter name of corporation; must include "INCORPORATED," "COMPANY," "CORPORATION,"  
"Inc.," "Co.," "Corp.," "Inc.," "Co.," or "Corp.")

(If name unavailable in Florida, enter alternate corporate name adopted for the purpose of transacting business in Florida)

2. CHILE 3. N/A  
(State or country under the law of which it is incorporated) (FEI number, if applicable)

4. 03/14/1997 5. PERPETUAL  
(Date of incorporation) (Duration: Year corp. will cease to exist or "perpetual")

6. UPON QUALIFICATION  
(Date first transacted business in Florida, if prior to registration)  
(SEE SECTIONS 607.1501 & 607.1502, F.S., to determine penalty liability)

7. 4401 COLLINS AVENUE APT 1411, MIAMI BEACH, FL 33140  
(Principal office address)  
4401 COLLINS AVENUE APT 1411, MIAMI BEACH, FL 33140  
(Current mailing address)

8. REAL ESTATE INVESTMENT AND RENTAL  
(Purpose(s) of corporation authorized in home state or country to be carried out in state of Florida)

9. Name and street address of Florida registered agent: (P.O. Box NOT acceptable)

Name: THAMARA PEREZ

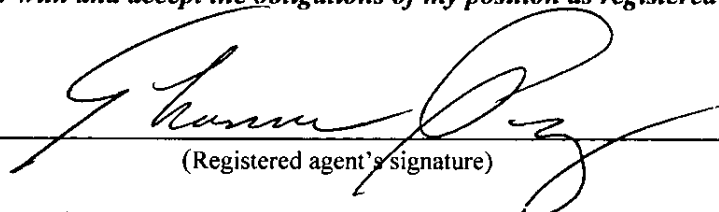
Office Address: 7005 W 17TH CT

HIALEAH, FL, Florida 33014  
(City) (Zip code)

13 DEC -9 PM 1:08  
SECRETARY OF STATE  
TALLAHASSEE, FLORIDA

10. Registered agent's acceptance:

*Having been named as registered agent and to accept service of process for the above stated corporation at the place designated in this application, I hereby accept the appointment as registered agent and agree to act in this capacity. I further agree to comply with the provisions of all statutes relative to the proper and complete performance of my duties, and I am familiar with and accept the obligations of my position as registered agent.*

  
(Registered agent's signature)

11. Attached is a certificate of existence duly authenticated, not more than 90 days prior to delivery of this application to the Department of State, by the Secretary of State or other official having custody of corporate records in the jurisdiction under the law of which it is incorporated.

12. Names and business addresses of officers and/or directors:

**A. DIRECTORS**

Chairman: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Vice Chairman: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Director: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Director: **THAMARA PEREZ**

Address: **7005 W 17TH CT**

**HIALEAH, FL 33014**

FILED  
18 DEC -9 PM 1:08  
SECRETARY OF STATE  
TALLAHASSEE, FLORIDA

**B. OFFICERS**

President: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Vice President: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Secretary: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Treasurer: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

**NOTE:** If necessary, you may attach an addendum to the application listing additional officers and/or directors.

13. \_\_\_\_\_

Signature of Director or Officer

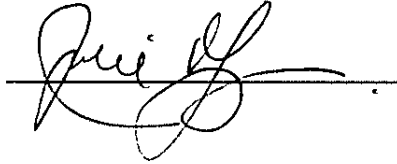
The officer or director signing this document (and who is listed in number 12 above) affirms that the facts stated herein are true and that he or she is aware that false information submitted in a document to the Department of State constitutes a third degree felony as provided for in s.817.155, F.S.

14. **THAMARA PEREZ, Director**

(Typed or printed name and capacity of person signing application)

TRANSLATION OF CERTIFICATE OF EXISTANCE

Translated by Julie Muniz under Oath



CBRS

Copy of Inscription Registration of Commerce of Santiago

The Conservative Commerce Subscribe hereby certifies that the attached registration corresponds to the partnership "Servicios y Equipos de Automatizacion y Control Petrosid Limitada" register under folio 6549 number 5129 of the Register of Commerce of Santiago of the year 1997 and conforms to the original.

Likewise, hereby certifies that the margin of said registration no has not changed and that the partners or shareholders have not terminated this partnership as of November 13, 2013.

Finally, hereby certifies that the inscription referred has not made any additional margin notes than the original notes indicated in the document.

Rights registered corresponding to this copy is in the amount of \$4,600.00

Santiago, November 14, 2013

Cover: 785194

FILED  
13 DEC -9 PM 1:08  
CLERK OF STATE  
TALLAHASSEE, FLORIDA

Code of Verification: 79d82a-0

# CBRS

Conservador de Bienes Raíces  
de Santiago

Morandé 440  
Santiago

Teléfono: 390 0800  
Fax: 695 3807

www.conservador.cl  
info@conservador.cl

## Copia de Inscripción Registro de Comercio de Santiago

El Conservador de Comercio que suscribe certifica que la inscripción adjunta, correspondiente a la sociedad "Servicios y Equipos de Automatización y Control Petrosid Limitada", y que rola a fojas 6549 número 5129 del Registro de Comercio de Santiago del año 1997, está conforme con su original.

Asimismo, certifica que al margen de la citada inscripción no hay nota o subinscripción que de cuenta que los socios o accionistas, según sea el caso, le hayan puesto término a la sociedad al 13 de noviembre de 2013.

Finalmente, certifica que la inscripción referida no tiene más subinscripciones o notas marginales que aquellas indicadas en el documento.

Los derechos registrales correspondientes a esta copia ascienden a la suma de \$4.600.-

Santiago, 14 de noviembre de 2013.



Carátula: 7985194

Servicios y Equipos de Automatización y Control Petrosid Limitada



Código de verificación: 79d82a-0  
www.conservador.cl

Documento incorpora firma electrónica avanzada conforme a Ley N°19.799. La vigencia de la firma electrónica en el documento, al igual que la integridad y autenticidad del mismo, deben ser verificados en [www.conservador.cl](http://www.conservador.cl), donde estará disponible por 90 días contados desde la fecha de su emisión. Documento impreso es sólo una copia del documento original.

13 DEC -9 PM 1:08  
SECRETARY OF STATE  
TALLAHASSEE, FLORIDA

FILED